



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Mum gocuklar / Vaxbarnen

Skriven av: Southern African Folktales

Illustrerad av: Wiehan de Jager

Översatt av: Leyla Tekül (tr), Lena Normén-Younger

(sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

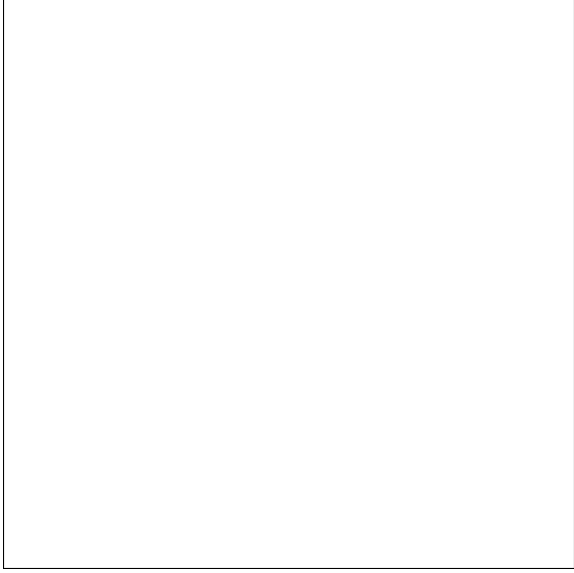
Detta verk är licensierat under en Creative Commons


[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv)


<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>


Mum gocuklar


Vaxbarnen



 Southern African Folktales

 Wiehan de Jager

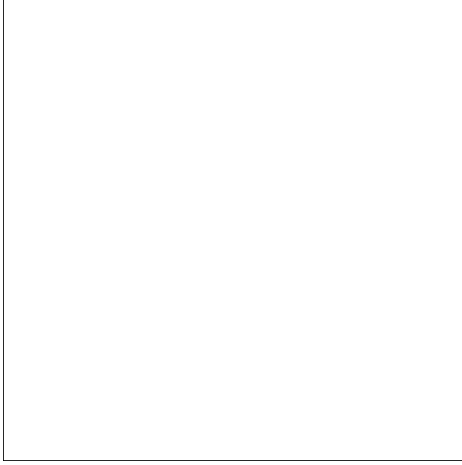
 Leyla Tekül

 turkiska / svenska

|| nivå 2

(utan bilder)





Bir zamanlar çok mutlu bir aile varmış.

...

Det var en gång en lycklig familj.

Barnen bråkade aldrig med varandra. De hjälpte
sina föräldrar hemma och på åkrarna.

...

Çocuklar hiç kavga etmezler ane babalarına
evde ve tarlada yardım ederlermiş.





Ama ateşe yaklaşımları yasakmış.

...

Men de fick inte gå nära eld.

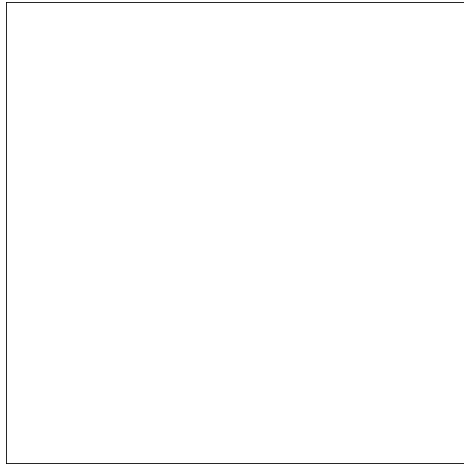
morgonljuset.

Och när solen gick upp flög han bort i

...

utgåst.

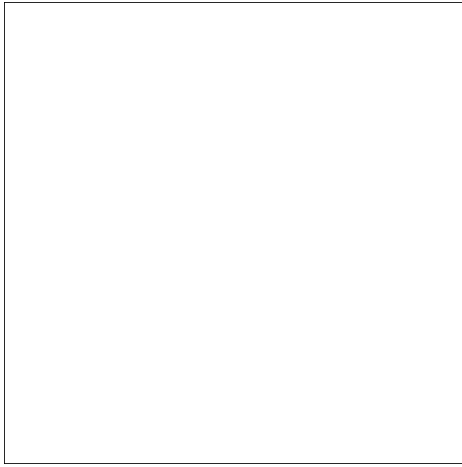
Ve gūnes yūkselmeje başladıgında kuş sabah
ışığında güzel güzel öterek uzaklara doğru



De var tvungna att göra alla sina syslor under
natten eftersom de var gjorda av vax!

...

Bütün işleri gece yapmak zorundaymışlar.
Çünkü hepsi mұndan yapılmışmış.





Ancak çocuklardan biri hep güneşe çıkmayı hayal edermiş.

...

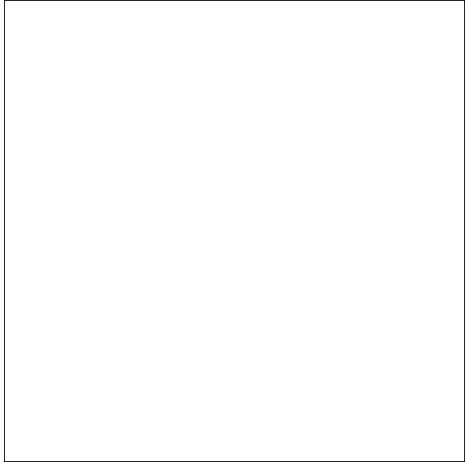
Men en av pojarna längtade efter att gå ut i solen.



Kuş biçimindeki kardeşlerini alıp yüksek bir dağa çıkarmışlar.

...

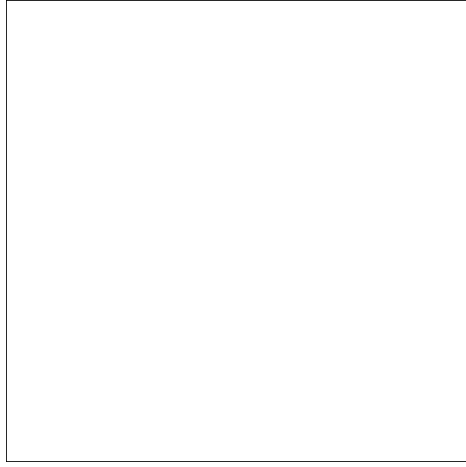
De tog sin fågelbror upp till ett högt berg.



Nitekim sonunda bir gün dayanamamış.
Kardeşleri onu uyarmışlar.

...

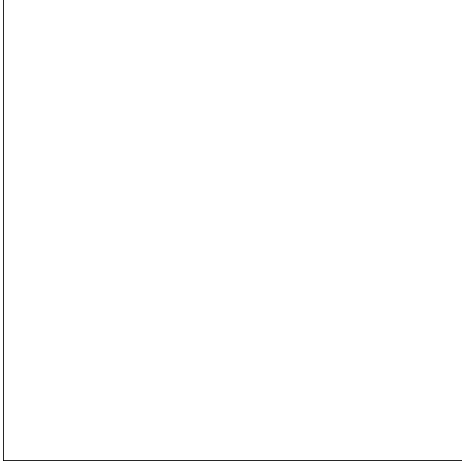
En dag blev hans längtan för stark. Hans bröder
varnade honom...



Ama bir plan yapmışlar. Eriyen mumu bir kuş
büçimine sokmuşlar.

...

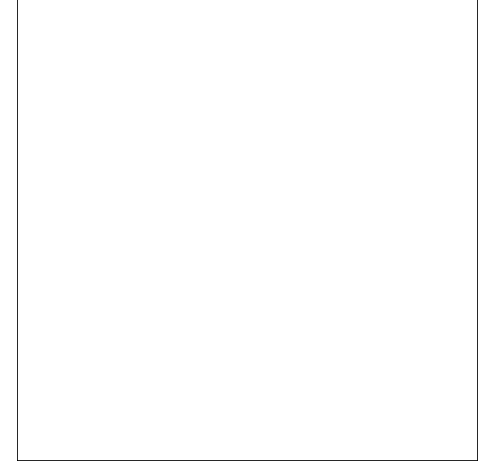
Men de tänkte ut en plan. De formade
vaxklumpen till en fågel.



Ama artık çok gemiř. ocuk sıcak gneřin altında eriyivermiř.

...

Men det var fr sent! Han smlte i den varma solen.



Diđer mum ocuklar kardeřleri eriyip yok olduđu iin ok zlmřler.

...

Vaxbarnen blev s ledsna ver att se sin bror smlta bort.